

Linamar
HUNGARY Zrt.

H-5600 Békéscsaba, Szarvasi u.
Tel.: (+36-66) 620-500
Fax.: (+36-66) 620-520

Delivery Note

86.-88. Szállítólevél

PPM
Division

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, NV.4
IT 70026 MODUGNO
ITALY
Acct. nr.: IT04886850728

Way Bill No.: Sz.levél szám:
Customer No.: Vevőszám :

15
15049523
33701232

Date : Dátum : FEB. 11, 2020
Responsible : Ügyintéző : Szabó Lejla
Your order No.: Önök rend.sz. : 17

We supply on our general terms of delivery familiar to you:

Page : Oldal : 1

Pos	Part nr.	Part Description	Quantity
002	2510609100-0 2510650000	MAGNA DCT-300 Diff. Housing Pre. Asm. for Renault Your order No.: Order No. : 000197 / 017 S/N. Your ref. : BR 133674 2510650000 Commodity code: 8708509990	1080,00 pieces 1080 db
001	2510609800-0 2510650100	MAGNA DCT-300 Diff. Housing Pre. Asm. for Daimler Your order No.: 17 Order No. : 000198 / 025 S/N. Your ref. : BR 133623 2510650100 Commodity code: 8708509990	1440,00 pieces 1440 db

Bank info BIC/SWIFT: BNPAHUHX (EUR) HU29131000070250914001549781
Terms of delivery FCA
Place of dispatch BÉKÉSCSABA
Place of destination MODUGNO
Register NR. : 04-10-001384 , Békés megyei Cégbíróóság

Net weight :
Nettó súly : 9432,000 kg
Gross weight :
Bruttó súly : 11589,000 kg

Deliv. address : MAGNA PT S.P.A.
Szállítási cím :

IT VIA DEI CICLAMINI,
70026 MODUGNO
ITALY

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Qualità merce:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo:
Firma:
Quantità dichiarata: 1440
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 15
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 17.2.20
Firma:

Renault:

Net weight/pcs: 3,68 kg
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Daimler:

Net weight/pcs: 3,79 kg
Tipo Imballaggio: 9
Quantità Imballi: 9
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 17.2.20
Firma:

TBA-500246: 24 pcs
TBA-500247: 24 pcs
TBA-501722: 144 pcs

Total colli: 24

Lejla Szabó Olga Fazekas
Commercial Assistant Shipping Co-ordinator

ALTA-TRANS
Transport-Spedycja-Logistyka
Wójeck Spółka Jawna
39-204 Żyraków 189E
NIP: PL 8722386585, Kierowca
biuro@alta-trans.pl

Issuer

Permitter

Entrance-Gate

Spediteur

Adressee

Példány: 4/4

lap: 1

SZÁLLÍTÓLEVÉL / DELIVERY NOTE
S0000121019

Dátum: 2020.02.11. 10:48:14

Hivszám: 15A13049523

Számlázandó



S0000121019

Feladó/ SENDER:

Címzett/ RECEIVER:

LINAMAR HUNGARY ZRT. PRECISION PARTS
PPM Logisztika
HU-5600 BÉKÉSCSABA
SZARVASI ÚT 86-88.
MAGNA PT S.P.A.
IT-70026 MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI, NV.4

Megrendelő:

S.sz. C.sz./mat.num	ITJ/Vámtarifa szám	ME	db/ pcs	Nettó súly (kg)	Bruttó súly (kg)
BR. Megnevezés/ DESCRIPTION					
1. 2510609800-0	8708509990	db	1 440,000	5 641,920	5 641,920
MAGNA DCT-300 Diff Housing					
2. 2510609100-0	8708509990	db	1 080,000	4 088,880	4 088,880
MAGNA DCT-300 Diff. Housing					
összesen/sum:				9 730,800	9 730,800
9 432,000 kg össznétó + 2 157,000 kg csomagsúly = 11 589,000 kg mindösszesen					

Megjegyzés/ REMARK:

KTO Nr:

Számlaszám: 40588

24 colli

EKAER: E2002113DD25A37

Bélyegző helye


LINAMAR Autóipari és Gépgyártó
HUNGARY Zrt.
 Precision Part Manufacturing
 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
 BNP HU29131000070250914001549781
 Adószám: 10732346-2-04
 P-KER-02

Nagyné Katalin

Nagyné Katalin

Feladó

Engedélyező

Átadó

Nagyné Katalin
Nagyné Katalin

Mérték:

Szállító cég	
Rendszám	RDEWC55 RDEPC
Sofőr aláírása	<i>[Signature]</i>

Transport-Logistyka
 Wójcik Spółka Jawna
 30-204 Żyrardów 189E
 NIP: PL 8722388585. Kietowca
 biuro@alta-trans.

Átvétel elismerése (aláírás, bélyegző, dátum)

1-15 and 21, 22 auszűtűllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tűtűti ki saját felelősségűre

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Példány 4/6 N° 2020/42056 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANS Wojcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 189E NIP: PL 8722386585, Kierowca biuro@alta-trans.pl		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2020-02-11			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer EKAER szám: E2002113DD25A37 		
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente Invoice Nr.: 40588					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 24	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke COLLI	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes 	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 87085	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 11 589
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR			12 Térfogat Volume Umfang 		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 	Feladó Sender Absender	Pénznem Currency Währung
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen		
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Békéscsaba 2020-02-11 am 20 on		
22 Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Nagy István 5600 Békéscsaba Szarvasi út 86-88. BNP HU 29131000070250914001549781 Adószám: 10732346-2-04			23 Fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Wojcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 189E NIP: PL 8722386585, Kierowca biuro@alta-trans.pl		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug RDEWC55 RDEPU97			24 Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers 15 FEB 2020 Wojcik Spółka Jawna		

Veszélyes áruként az esetleges bűnyűrlakok kívül a rovat utolsó sorba beírni a szűrt, a szűrt és adott esetben a beír

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe